



**University of
Zurich**^{UZH}

**Zurich Open Repository and
Archive**

University of Zurich
University Library
Strickhofstrasse 39
CH-8057 Zurich
www.zora.uzh.ch

Year: 2016

Auf den Spuren von Conrad Gessner (1516-1565): vom Eigental auf das Mittaggüpfli des Pilatusmassivs

Nyffeler, Reto ; Danner, Elisabeth

Other titles: Sur les traces de Conrad Gessner (1516-1565): le massif du Pilate, de l'Eigental au Mittag-
güpfli

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich

ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-124070>

Journal Article

Published Version

Originally published at:

Nyffeler, Reto; Danner, Elisabeth (2016). Auf den Spuren von Conrad Gessner (1516-1565): vom Eigental
auf das Mittaggüpfli des Pilatusmassivs. Info flora plus, 2016:33-35.

Auf den Spuren von Conrad Gessner (1516–1565): vom Eigental auf das Mittagsgüpfli des Pilatusmassivs

Sur les traces de Conrad Gessner (1516-1565) : le massif du Pilate, de l'Eigental au Mittagsgüpfli

Reto Nyffeler und Elisabeth Danner

Institut für Systematische Botanik der Universität Zürich und
Natur-Museum Luzern

Traduit par Jacqueline Détraz-Méroz

Der 500. Geburtstag des Zürcher Arztes, Naturforschers und Altphilologen Conrad Gessner bietet Gelegenheit, dieses ersten Schweizer Botanikers und seiner Leistungen zu gedenken. Gessners Arbeiten zur Erfassung der heimischen Flora gelten als epochal. Sein Tod mit knapp 50 Jahren verhinderte die Fertigstellung des knapp 1000 Arten umfassenden Manuskripts der *Historia Plantarum*. Die diesjährige Promenade führt uns auf Gessners Spuren auf das Mittagsgüpfli.

Die Pilatuskette bildet ein prominentes Gebirgsmassiv der Zentralschweizer Voralpen und besteht aus einer von Westen nach Osten verlaufenden Reihe von Gipfeln. Während der massive Kalkberg im Bereich der höchsten Erhebungen vor den Toren Luzerns heute leicht mit Luftseilbahn oder Zahnradbahn erklommen werden kann, stellte die Besteigung von Bergen zu Beginn der Neuzeit noch eine grosse Herausforderung dar. Mit dem wachsenden Interesse von Gelehrten des 16. Jahrhunderts am Studium der Natur wurde auch die Pilatuskette das Ziel von Erkundungen. Vor rund 460 Jahren, am 21. August 1555, bestiegen der Zürcher Universalgelehrte Conrad Gessner (16.3.1516–13.12.1565) und drei Begleiter das Mittagsgüpfli (1916 m, auch Gnepfstein genannt). Diese Exkursion, welche heute ausgehend von der Station Talboden von Eigenthal etwa sieben Stunden Marschzeit in Anspruch nimmt, stellt für die Geschichte der heimischen Botanik einen Meilenstein dar. Bereits wenige Tage nach der Besteigung fasste Conrad Gessner seine Beobachtungen in einem Brief an den Luzerner Stadtarzt Johann Chrysostomus Huber zusammen und publizierte diese Informationen später

zusammen mit einer Liste von knapp 40 beobachteten Pflanzen in «*Descriptio montis fracti sive montis pilati*». Diese Schrift enthält die erste Darstellung der Pilatuskette mit einer Gliederung der Vegetation in Höhenstufen. Gessner unterscheidet vom Berggipfel bis zum Tal vier Zonen und benennt sie nach den Jahreszeiten. An Pflanzen listet er mehrere Arten von Doldenblütlern sowie einige Enzian- und Heidekrautgewächse auf. Über die Trollblume (*Trollius europaeus*) berichtet er, dass das Volk sie für Kränze nutzt und in Gärten kultiviert. Die Blüten seien gelb, kugelförmig, ohne Kelch und fast ohne Duft. Als Heilmittel sei sie nicht geeignet, obwohl ihre Blätter dem Eisenhut ähnlich sind und sich daher andere Personen betreffend der Identität hätten täuschen lassen. In dieser Art und Weise tasteten sich die Naturforscher des 16. Jahrhunderts an die Erfassung und Beschreibung der Pflanzenvielfalt heran. Auf seinen Exkursionen sammelte Gessner Pflanzen und nahm viele derselben in seinen Gärten in Zürich in Kultur. Viele der kolorierten Pflanzentafeln, welche zudem mit Notizen versehen wurden, zeichnete er selber. Herausragend sind für diese Zeit vor allem die von ihm stammenden Detailzeichnungen von Blüten und Früchten und die naturgetreue Darstellung der Untergrundorgane. Zur Tafel mit dem Purpur-Enzian (*Gentiana purpurea*) und dem Getüpfelten Enzian (*Gentiana punctata*) vermerkte Gessner, dass Ersterer am Pilatus vorkommt – es bleibt offen, ob er diese auf mageren Weiden und in Zwergstrauchheiden wachsende Pflanze gar auf jener Exkursion von 1555 gesammelt hatte.



Tafel mit *Gentiana purpurea* (links) und *Gentiana punctata* (rechts oben) aus dem Manuskript von Conrad Gessner für die geplante *Historia Plantarum* (Universitätsbibliothek Erlangen, Digitalisat online verfügbar; reproduziert mit Genehmigung)

Planche avec *Gentiana purpurea* à gauche et *Gentiana punctata* à droite, tirée du manuscrit de Conrad Gessner pour «*Historia Plantarum*» (Bibliothèque de l'Université d'Erlangen, disponible sur internet, reproduit avec autorisation)

Wissenswertes

Wanderroute: Der Wanderweg führt ab Eigenthal Talboden via Gantersei grossenteils auf Asphalt zur Alp Trochematt und dann am Westhang des Mittaggüpfli auf steilem Zickzackweg zum Gipfel mit einer atemberaubenden Aussicht in alle Himmelsrichtungen. Der Abstieg erfolgt ostwärts über das Schneeloch nach Oberalp zum ehemaligen Pilatussee und von dort über den Fruttweg und Stafelwäng nach Stafel. Von hier geht es auf demselben Weg zurück nach Eigenthal.

Trittsicherheit und Schwindelfreiheit sind Voraussetzungen für diese Bergwanderung.

Auf dem ersten Teil des Wegs wandelt man auf Gessners Spuren weitgehend ohne floristische Sensationen, ist doch das Grünland des Eigentaler Talbodens recht intensiv landwirtschaftlich genutzt. An den Talflanken unterbrechen Hangriede das intensive Grün und gleich zu Beginn kann man den Rand des westlich vom Weg gelegenen Bergföhren-Hochmoors Forenmoos sehen. Die imposanten, steil aufragenden Felswände des Bergmassivs bieten mit nackten Kalkfelsen, rutschigen Geröllhalden und Runsen Lebensraum für verschiedene Pflanzenverbände und Arten. Als floristische Besonderheit sei hier der Rippensame (*Pleurospermum austriacum*) in der Stafelwäng genannt. Im flacheren Gebiet der Oberalp und des ehemaligen Pilatussees treffen wir verschiedene Moore, Sümpfe und Bergföhrenbestände an. Der Gipfelbereich aus saurem Hohgantsandstein beherbergt vor allem Säure ertragende Pflanzenverbände wie Borstgrasrasen und Zwergstrauchheiden. In diesem Bereich wächst auch der Purpur-Unzian.

Veranstaltungen zum Gessner-Jubiläum:

Die Website www.gessner500.ch gibt Auskunft über Ausstellungen und Veranstaltungen.

Für mehr Informationen zu Conrad Gessner:

Nyffeler, R. 2016. Conrad Gessner als Botaniker.

In: Leu, U., Ruoss, M. (ed.): Facetten eines Universums – Conrad Gessner 1516–2016. Verlag Neue Zürcher Zeitung, S. 157–167.

Le jubilé des 500 ans de la naissance de Conrad Gessner, médecin zurichois, naturaliste et philologue, offre l'occasion de se pencher sur les différents axes de recherches de ce botaniste suisse. Les travaux réalisés par Gessner pour l'inventaire de la flore indigène restent mémorables. Son décès, à tout juste 50 ans, l'a empêché de finir la description de quelque 1000 espèces pour son « Historia Plantarum ». La promenade de cette année nous emmène sur les traces de Gessner au Mittaggüpfli.

La chaîne du Pilate forme un massif alpin proéminent dans les Préalpes de Suisse centrale et se compose d'une série de sommets alignés d'est en ouest. Alors qu'aujourd'hui les reliefs de calcaire massif peuvent être facilement gravis jusqu'aux altitudes les plus élevées depuis les portes de Lucerne en téléphérique ou en train à crémaillère, les ascensions sur ces montagnes avant les temps modernes représentaient un sacré défi. Avec l'intérêt croissant des savants du 16^{ème} siècle pour l'étude de la nature, la chaîne du Pilate est devenue un terrain d'exploration privilégié. Il y a 461 ans, le 21 août 1555, le grand savant Conrad Gessner (16.3.1515-13.12.1565) monte au Mittaggüpfli (1916 m d'alt., nommé aussi Gnepfstein) avec trois compagnons. Cette excursion qui prend aujourd'hui sept heures de marche depuis le bas de la vallée d'Eigental (station de Talboden) est un jalon dans l'histoire de la botanique nationale. À peine redescendu, Conrad Gessner résume ses observations dans une lettre adressée à Johann Chrysostomus Huber, médecin de la ville de Lucerne, et publie un peu plus tard le récit de son ascension dans « Des-

criptio montis fracti sive montis pilati » complété d'une liste de 40 espèces de plantes observées. Ce document contient la première représentation de la chaîne du Pilate, avec une illustration de la répartition de la végétation selon un gradient altitudinal. Gessner différencie alors quatre zones du sommet jusqu'au fond de la vallée, qu'il nomme d'après les saisons. À propos des plantes, il énumère plusieurs espèces d'ombellifères, de gentianes et d'éricacées. Pour les trolles (*Trollius europaeus*), il indique que la population en confectionne des couronnes et les cultive dans leurs jardins. « Les fleurs sont jaunes, sphériques, sans calice et presque sans odeur. En tant que médicament, le trolle n'est pas approprié et bien des personnes se trompent à cause de la ressemblance avec les feuilles de l'aconit. » C'est ainsi que les naturalistes du 16^{ème} siècle se sont approchés de la notion de diversité végétale et de sa description. Gessner récolta beaucoup de plantes pendant ses excursions, dont certaines qu'il replantait dans ses jardins à Zurich. Il dessinait aussi beaucoup de planches de plantes en couleurs complétées d'annotations. Pour cette époque, les détails de ses dessins de fleurs et de fruits et la représentation fidèle des organes souterrains sont remarquables. Sur la planche illustrant la gentiane pourpre et la gentiane ponctuée, Gessner a noté que la première (donc *Gentiana purpurea*) se trouve au Pilate, mais sans mention plus précise pour savoir s'il l'a récoltée dans les pâturages maigres et les landes à éricacées de son excursion de 1555.

Anschriften der Verfasser / adresses des auteurs :

reto.nyffeler@systbot.uzh.ch
elisabeth.danner@lu.ch

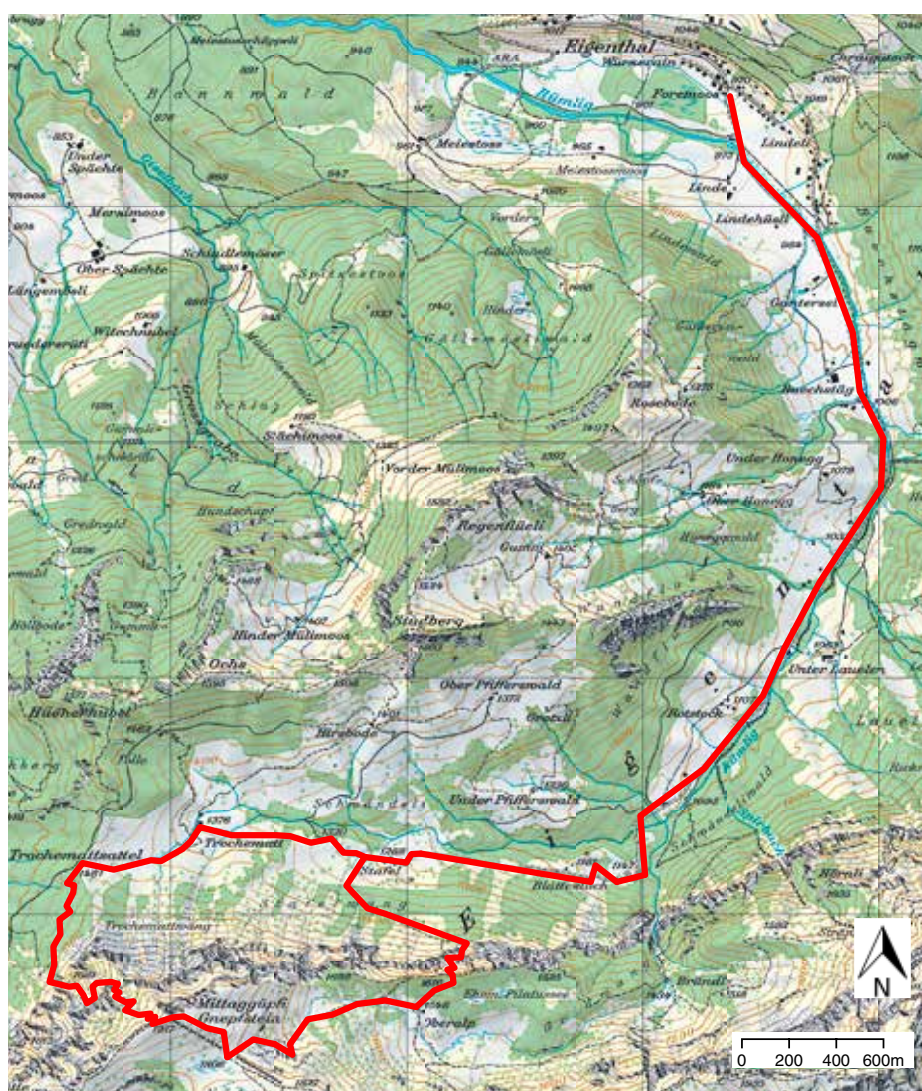
Gipfel des Mittaggüpfli (vorne) und oberer Teil des Eigentals vom Studberg aus gesehen
(Foto: Guido Amrein)

Le sommet du Mittaggüpfli (premier plan) et la partie supérieure de l'Eigental vue depuis Studberg
(photo : Guido Amrein)





Pleurospermum austriacum (Foto / photo : Adrian Möhl)



Karte 1:25 000 mit Wanderoute; reproduziert mit Genehmigung von swisstopo (BA160016)

Carte 1:25 000 avec l'itinéraire ; reproduit avec l'autorisation de swisstopo (BA160016)

Bon à savoir

Randonnée : Le sentier de randonnée mène en premier de l'arrêt de bus Talboden à Eigenthal, via Gantersei, jusqu'à l'alpage de Trochematt principalement sur une route asphaltée. La montée se poursuit sur le versant ouest du Mittagalp par un sentier raide en zigzag, jusqu'au sommet qui offre une vue magnifique à 360°. La descente se fait du côté est par Schneeloch jusqu'à Oberalp et l'ancien lac du Pilate. À partir de là, continuez sur Stafel en passant par Fruttweg et Stafelwäng. Après avoir retrouvé le sentier de l'aller, rejoignez Eigenthal par le même chemin, mais en sens inverse.

Cette randonnée nécessite d'avoir le pied montagnard et de ne pas souffrir de vertige.

Sur la première partie du parcours, la randonnée suit les pas de Gessner mais n'offre pas de grandes sensations floristiques à cause de l'exploitation agricole intensive des prairies du fond de la vallée d'Eigenthal. Sur les flancs de vallée, des marais de pente interrompent le vert intense des prairies et dès le début on peut voir la limite des haut-marais à sphaignes et des pins de montagne à l'ouest du chemin. Les parois rocheuses imposantes qui s'élèvent en flèche du massif montrent au contraire des calcaires massifs nus avec leurs pentes d'éboulis actifs et leurs couloirs qui offrent des habitats variés pour de nombreuses associations de plantes et espèces. Comme particularité floristique, on peut citer le pleurosperme d'Autriche (*Pleurospermum austriacum*) dans le Stafelwäng. Dans les zones plates d'Oberalp et près de l'ancien lac du Pilate, nous pouvons observer diverses landes, tourbières et forêts de pins de montagne. Vers le sommet, la présence de grès de Hohgant permet l'installation d'associations de plantes acidophiles telles que nardaies et landes d'arbustes nains. La gentiane pourpre pousse aussi dans les environs.

Évènements pour le jubilé Gessner :

Le site internet www.gessners500.ch donne tous les renseignements nécessaires sur les expositions et événements liés à ce jubilé.

Pour plus d'informations concernant Conrad Gessner :

Nyffeler, R. 2016. Conrad Gessner als Botaniker. In : Leu, U., Ruoss, M. (éd.) : Facetten eines Universums – Conrad Gessner 1516-2016. Verlag Neue Zürcher Zeitung, pp. 157-167.